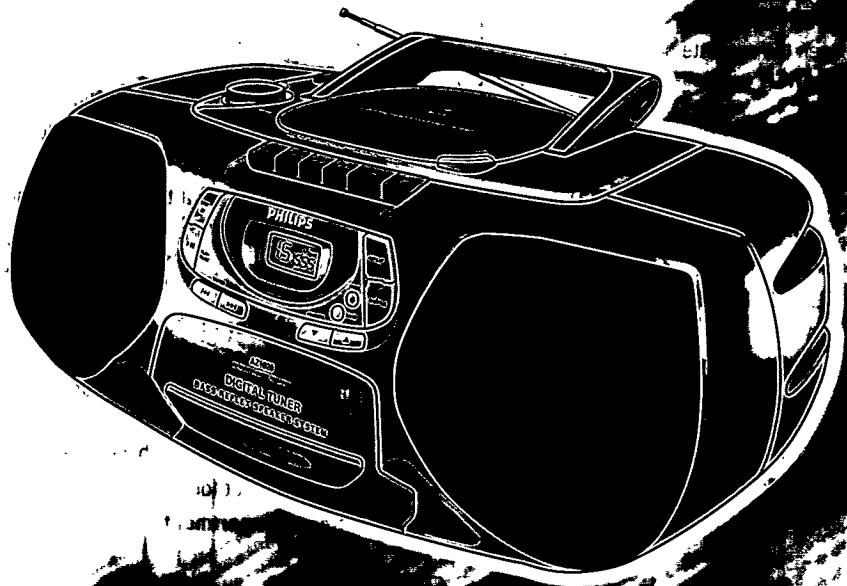


CD Radio Cassette Recorder

AZ1020



0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 2 5 3 1



Let's make things better.



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse.
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L). As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⚡) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires. Copyright in the U.K.: Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

(N) Norge

Advarsel: For a redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet. Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(I) Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio AZ 1020 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D. M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven, il 11/30/1998

Philips Sound & Vision
Philips, Glaslaan 2, SFF 10
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

English 4

English

Français 13

Français

Español 22

Español

Deutsch 31

Deutsch

Nederlands 40

Nederlands

Italiano 49

Italiano

Português 58

Português

Dansk 67

Dansk

Svenska 76

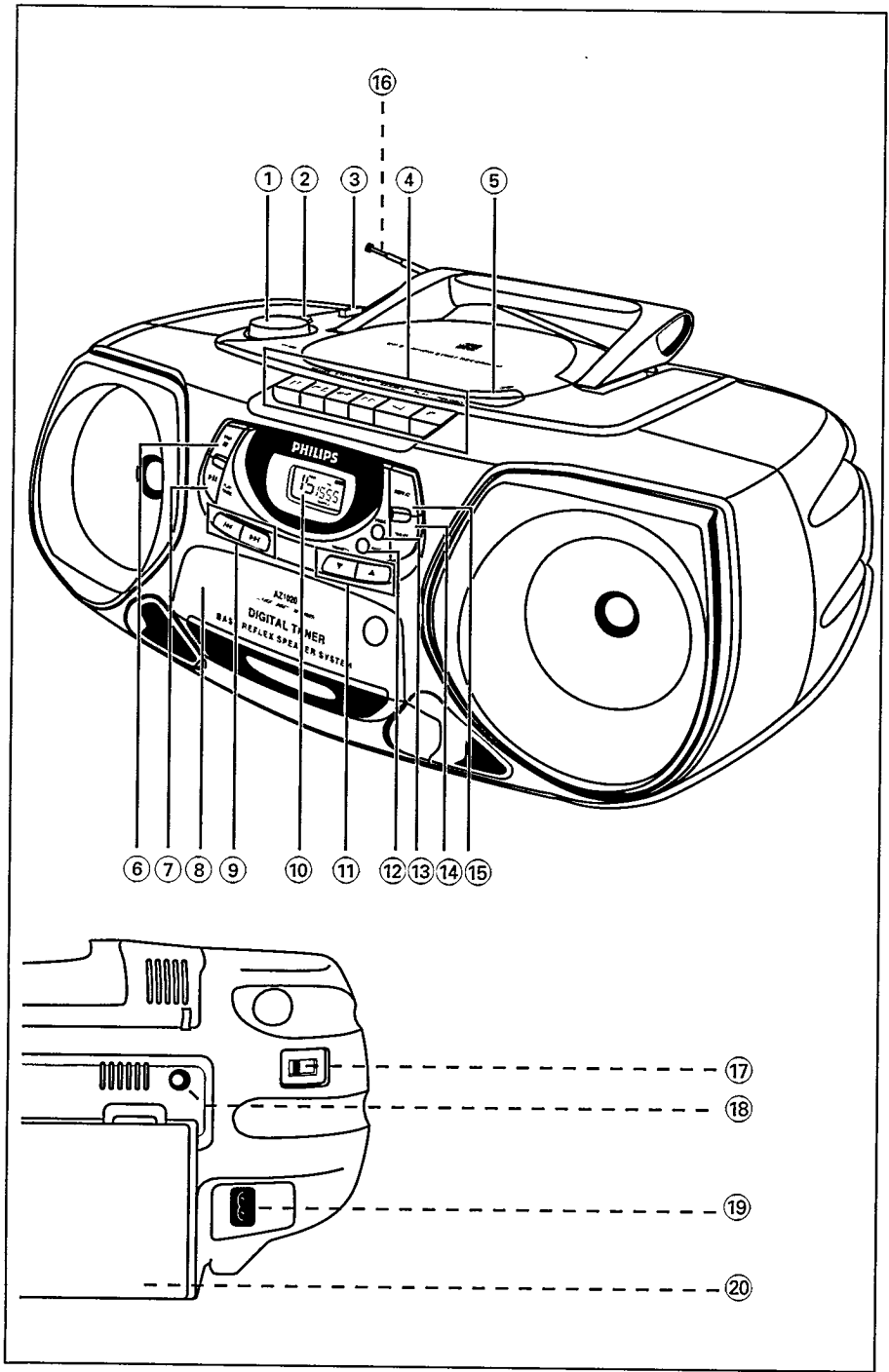
Svenska

Suomi 85

Suomi

Ελληνικά 94

Ελληνικά



OBEN, FRONT UND SEITEN

- ① **VOLUME** - zum Einstellen der Lautstärke
- ② **DBB Dynamic Bass Boost** - verstärkt die Baßwiedergabe
- ③ **CD TUNER TAPE/OFF** - zum Auswählen der Tonquelle, zum Ein-/Ausschalten des Geräts
- ④ **CASSETTENDECK Tasten:**
 - PAUSE II** - zum Unterbrechen der Aufnahme oder Wiedergabe
 - STOP•OPEN ■▲** - zum Anhalten des Bandes und zum Öffnen des Cassettenfachs
 - SEARCH ◀▶** - zum schnellen Vor-/Zurückspulen des Bandes
 - PLAY ◀** - zum Starten der Wiedergabe
 - RECORD ●** - zum Starten der Aufnahme
- ⑤ **OPEN** - zum Öffnen/Schließen des CD Fachs
- ⑥ **STOP ■** - zum Anhalten der Wiedergabe oder Löschen eines Programms
- ⑦ **PLAY•PAUSE ▶II** - zum Starten oder Unterbrechen der CD Wiedergabe
- ⑧ **Cassettenfach**
- ⑨ **SEARCH ◀◀ oder ▶▶** -
 - CD:** um in einem Titel vor oder rückwärts zu springen oder zu suchen;
 - RADIO:** zum Einstellen von Sendern

- ⑩ **Display** - zeigt den Status des Empfängers / CD Funktionen an
- ⑪ **PRESET** - ▼, ▲ (auf-, abwärts) zum Auswählen eines gespeicherten Senders
- ⑫ **BAND**
 - zum Auswählen des UKW, MW oder LW Bandes
 - zum Auswählen des 9/10 kHz MW Einstellintervalls (*nicht alle Versionen*)
- ⑬ **PROG** -
 - CD:** zum Programmieren von Titeln und Überprüfen des Programms
 - RADIO:** zum Speichern von Sendern
- ⑭ **SHUFFLE** - zur Wiedergabe von CD Titeln in zufälliger Reihenfolge
- ⑮ **REPEAT** - zum Wiederholen der Wiedergabe eines Titels/CD Programms/der gesamten CD

RÜCKSEITE

- ⑯ **Teleskopantenne** - zur Verbesserung des UKW Empfangs
- ⑰ **Spannungs-Wahlschalter** (*nicht alle Versionen*) - zum Einstellen von 120/230 V
- ⑱ **☎** - 3,5 mm Stereokopfhörer-Buchse
- ⑲ **MAINS** - Netzkabelanschlußbuchse
- ⑳ **Batteriefach**

Umweltschutz

Auf überflüssiges Verpackungsmaterial wurde verzichtet. Wir haben uns bemüht, die Verpackung problemlos in drei Materialsorten trennbar zu machen. Pappe (Karton), Schaumpolystyrol (Füllmaterial) und Polyethylen (Säcke, Schutzfolie).

Ihr Gerät besteht aus recyclingfähigem Material. Lassen Sie es von einer Spezialfirma auseinandernehmen. Bitte beachten Sie die örtlichen Bestimmungen für die Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und alten Geräten.

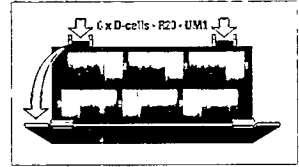
BATTERIEN**Für das Gerät (optional)**

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie sechs Batterien des Typs **R20**, **UM1** oder **D-Zellen** (vorzugsweise Alkali) mit der korrekten Polarität ein, angezeigt durch die (+) und (-) Symbole im Fach.

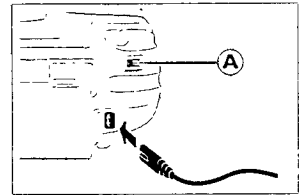
Die falsche Benutzung von Batterien kann zum Auslaufen der Batterien führen und das Batteriefach korrodieren oder ein Bersten der Batterien verursachen. Aus diesem Grund:

- Batterietypen nicht vermischen, z.B. Alkali und Kohlezink
Nur Batterien des gleichen Typs benutzen.
- Beim Einlegen neuer Batterien nicht alte und neue Batterien mischen.
- **Wichtig!** Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen.

Batterien enthalten chemische Substanzen und müssen daher korrekt entsorgt werden.

**BENUTZEN DES NETZANSCHLUSSES**

1. Prüfen Sie, ob die auf **dem Typenschild auf der Geräteunterseite** angegebene Netzspannung mit Ihrer lokalen Netzspannung übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Händler oder Kundendienst.
→ Besitzt Ihr Gerät einen Spannungswahlschalter (A), stellen Sie den Wahlschalter auf Ihre lokale Netzspannung ein.
2. Schließen Sie das Netzkabel (im Batteriefach verpackt) an die MAINS Buchse und die Netzsteckdose an. Der Netzanschluß ist jetzt abgeschlossen und das Gerät betriebsbereit.
3. Ziehen Sie zum vollständigen Trennen des Geräts vom Netz den Stecker aus der Steckdose.

**Beachte:**

Ist das ausgeschaltete Gerät weiterhin an das Netz angeschlossen, wird eine geringe Strommenge von 2,5 Watt verbraucht.

ALLGEMEINE BEDIENUNG

1. Benutzen Sie zum Einstellen der Tonquelle den Schalter CD TUNER TAPE/off.
2. Stellen Sie die Lautstärke mit den Reglern VOLUME und DBB (Dynamic Bass Boost) ein.
3. Stellen Sie zum Ausschalten des Geräts den Schiebeschalter auf TAPE/off und überprüfen Sie, ob die Tasten des Cassettendecks ausgerastet sind.

Beachte:

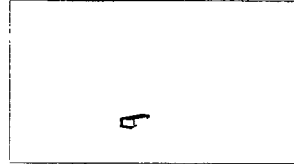
Beim Ausschalten des Geräts bleiben die gespeicherten Radiosender gespeichert.

MW (AM) FREQUENZABSTIMMUNG (NUR EINIGE VERSIONEN)

In Nord- und Südamerika beträgt der Frequenzabstand zwischen benachbarten MW Radiosendern **10 KHz**. In der restlichen Welt beträgt er **9 KHz**. Gewöhnlich wurde das Einstellintervall im Werk auf Ihr Gebiet eingestellt.

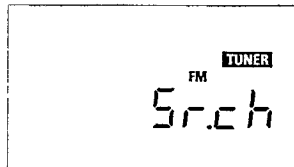
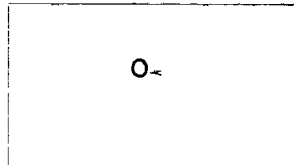
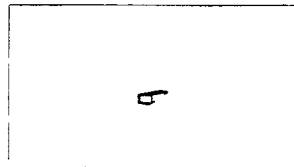
Einstellen des Einstellintervalls

1. Stellen Sie den Schalter CD TUNER TAPE/off auf TAPE/off.
 2. Drücken Sie zum Auswählen von **9 KHz** gleichzeitig BAND und SEARCH ◀◀ und halten Sie diese gedrückt.
 3. Stellen Sie den Schalter CD TUNER TAPE/off auf TUNER und lassen Sie die Tasten BAND und SEARCH ◀◀ los.
 - Alle gespeicherten Sender werden gelöscht und müssen erneut programmiert werden.
- Wiederholen Sie zur Auswahl von **10 KHz** die Schritte **1-3**, benutzen Sie dabei jedoch SEARCH ▶▶.



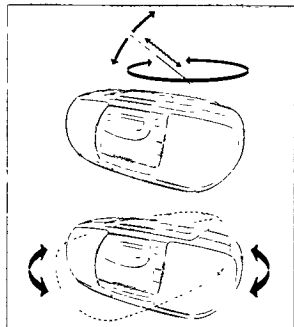
EINSTELLEN EINES SENDERS

1. Stellen Sie den Schalter CD TUNER TAPE/off auf TUNER.
 2. Stellen Sie durch Drücken der Taste BAND den gewünschten Frequenzbereich ein.
 - Drücken Sie zum Einstellen von Sendern SEARCH ◀◀ oder ▶▶, bis die Frequenzanzeige im Display zu laufen beginnt, und lassen Sie anschließend die Taste los.
 - Im Display wird 57.24 angezeigt, und das Radio stellt sich automatisch auf einen Sender mit ausreichender Empfangsstärke ein.
 3. Wiederholen Sie den Vorgang bei Bedarf, bis Sie den gewünschten Sender gefunden haben.
- Drücken Sie **zum Einstellen eines schwachen Sender** kurz SEARCH ◀◀ oder ▶▶, bis Sie optimalen Empfang oder die korrekte Frequenz eingestellt haben.
 - Wird im Display **Stereo** angezeigt, empfangen Sie einen UKW Stereosender.



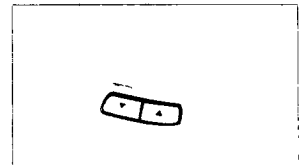
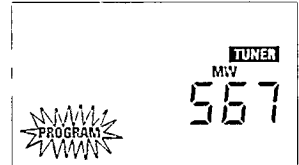
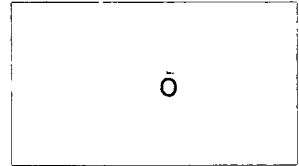
Zur Verbesserung des Radioempfangs

- Ziehen Sie für **UKW** Empfang die Teleskopantenne aus. Neigen und drehen Sie die Antenne. Verkürzen Sie ihre Länge, wenn das Signal zu stark ist (sehr nahe am Sender).
- Das Gerät ist für den **MW** und **LW** Empfang mit einer eingebauten Antenne ausgerüstet, und die Teleskopantenne wird nicht benötigt. Richten Sie die Antenne durch Drehen des Geräts aus



SPEICHERN VON SENDERN

1. Stellen Sie mit den Schritten **1-3** unter "Einstellen eines Senders" den gewünschten Sender ein.
→ Ist die betreffende Frequenz bereits gespeichert, wird die entsprechende Stationsnummer angezeigt.
2. Drücken Sie PROG, um das Programmieren zu aktivieren.
→ Im Display blinkt **program**.
3. Drücken Sie die Taste PRESET (auf- oder abwärts), um eine Stationsnummer von 1 bis 29 zuzuweisen.
4. Drücken Sie erneut die Taste PROG, um die Einstellung zu bestätigen.
5. Wiederholen Sie die Schritte **1-4**, um alle anderen Sender zu speichern.
 - Sie können einen gespeicherten Sender durch Speichern einer anderen Frequenz an gleicher Stelle löschen.



Deaktivieren des Programmiermodus

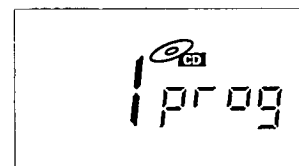
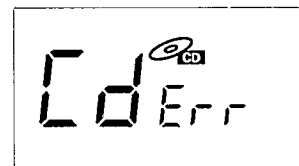
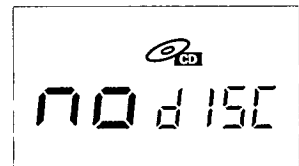
Wollen Sie während des Programmierens einen Sender nicht speichern, stellen Sie den Schalter CD TUNER TAPE/off auf CD oder TAPE/off.

Einstellen gespeicherter Sender

Drücken Sie die Taste PRESET ▼,▲ (ab-, aufwärts), bis die gewünschte Nummer angezeigt wird.

DISPLAY-ANZEIGEN FÜR CD FUNKTIONEN

- cd OPEN*: das CD Fach ist geöffnet
– Gesamtanzahl der Titel und Wiedergabezeit: im Stop-Modus.
- no cd*: keine CD eingelegt
- cd Err*: Fehler in CD Betrieb oder der CD
(siehe "Fehlersuche").
– Aktuelle Titelnummer und verstrichene Wiedergabezeit: bei CD Wiedergabe.
– Verstrichene Wiedergabezeit bleibt stehen und blinkt: in PAUSE Position.
– **shuffle/repeat (all)** modes: wenn der betreffende Modus aktiviert ist.
- program**: Programmiermodus ist aktiviert.
- prog**: wird beim Programmieren kurz angezeigt und anschließend die ausgewählte Titelnummer (1-20).
- FULL*: Programmspeicher ist voll.
- no Prog*:
– Beim Löschen eines CD Programms; Sie drücken PROG mehr als 2 Sekunden lang, aber es wurde kein Titel ausgewählt.
- no SEL*:
– Wenn Sie PROG kürzer als 2 Sekunden drücken, aber es wurde kein Titel ausgewählt.



WIEDERGABE EINER CD

1. Stellen Sie den Schalter CD TUNER TAPE/off auf CD.
2. Drücken Sie die Taste OPEN, um das CD Fach zu öffnen.
3. Legen Sie eine CD mit der bedruckten Seite nach oben ein und schließen Sie das Fach
4. Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe PLAY • PAUSE ►||
5. Drücken Sie zum Unterbrechen der Wiedergabe PLAY • PAUSE ►||
Drücken Sie zur Wiederaufnahme der Wiedergabe erneut
PLAY • PAUSE ►||
6. Drücken Sie zum Anhalten der CD Wiedergabe STOP ■.
7. Stellen Sie zum Ausschalten des Geräts den Schiebeschalter auf TAPE/off (die Tasten des Cassettendecks müssen ausgerüstet sein).

Beachte:

Die CD Wiedergabe wird auch angehalten, wenn:

- das CD Fach geöffnet wird
- das Ende der CD erreicht wurde
- Sie den Schalter CD TUNER TAPE/off verstellen

Auswählen eines anderen Titels

- Drücken Sie am Gerät wiederholt SEARCH ↔ oder §, bis im Display die gewünschte Titelnummer angezeigt wird
- Haben Sie eine Titelnummer kurz nach dem Einlegen einer CD oder in der PAUSE Position ausgewählt, drücken Sie zum Starten der Wiedergabe PLAY-PAUSE ►||

Suche nach einer Passage in einem Titel

1. Drücken Sie SEARCH ◀◀ oder ▶▶, und halten Sie diese gedrückt.
→ Die CD wird mit hoher Geschwindigkeit und geringer Lautstärke abgespielt
2. Lassen Sie bei Erkennen der gewünschten Passage die Taste SEARCH ◀◀ oder ▶▶ los.

VERSCHIEDENE WIEDERGABEARTEN: SHUFFLE/REPEAT

Sie können vor oder während der Wiedergabe verschiedene Wiedergabearten auswählen, ändern und kombinieren.

- Die Wiedergabearten können auch mit PROGRAM kombiniert werden.

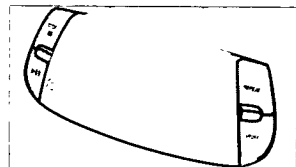
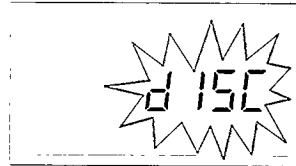
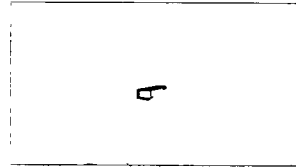
SHUFFLE - Wiedergabe aller Titel der gesamten CD in zufälliger Reihenfolge.

SHUFFLE/REPEAT ALL - Wiederholt ständig die Wiedergabe der gesamten CD oder des Programms in zufälliger Reihenfolge.

REPEAT - Wiederholt ständig die Wiedergabe des aktuellen Titels.

REPEAT ALL - Wiederholt die Wiedergabe der gesamten CD oder des Programms.

1. Drücken Sie zur Auswahl der Wiedergabeart vor oder während der Wiedergabe SHUFFLE/REPEAT, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.
 2. Drücken Sie zur Rückkehr zur normalen Wiedergabe die Taste SHUFFLE oder REPEAT, bis die verschiedenen SHUFFLE/REPEAT Wiedergabearten nicht mehr im Display angezeigt werden.
- Sie können zur Stornierung der eingestellten Wiedergabeart auch die Taste STOP ■ drücken.



PROGRAMMIEREN DER TITELNUMMERN

Stellen Sie den STOP Modus ein und speichern Sie die CD Titel in jeder beliebigen Reihenfolge. Sie können einen Titel auch mehrmals speichern. Sie können bis zu 20 Titel speichern.

→ Ist der Programmspeicher voll, wird im Display FULL angezeigt, und Sie können keine weiteren Titel mehr speichern.

1. Wählen Sie mit SEARCH ◀◀ oder ▶▶ die gewünschte Titelnummer aus.
2. Drücken Sie die Taste PROG.
→ Im Display werden program und die Titelnummer angezeigt; Prog blinkt kurz auf.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um alle gewünschten Titel zu speichern.
4. Drücken Sie zur Wiedergabe Ihres Programms PLAY • PAUSE ▶▶

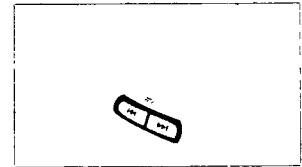
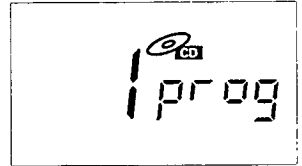
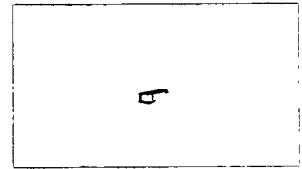
Überprüfen Ihres Programms

- Halten Sie zur Überprüfung Ihres Programms die Taste PROG einige Sekunden gedrückt.
→ Im Display werden nacheinander alle von Ihnen gespeicherten Titelnummern angezeigt.

Löschen eines Programms

Sie können den Inhalt des Speichers löschen durch:

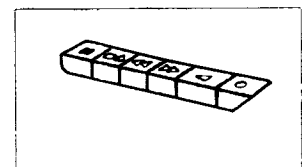
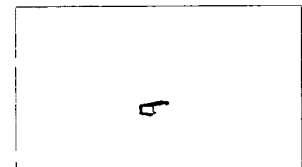
- zweimaliges Drücken der Taste STOP ■
- Öffnen des CD Fachs
- Verstellen des Schiebeschalters CD TUNER TAPE/off



CASSETTENDECK

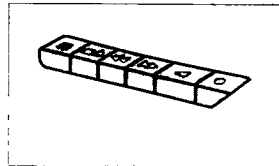
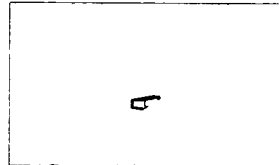
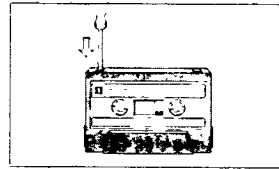
WIEDERGABE EINER CASSETTE

1. Stellen Sie den Schalter CD TUNER TAPE/off auf TAPE/off.
2. Drücken Sie zum Öffnen des Cassettenfachs die Taste STOP • OPEN ■▲.
3. Legen Sie eine Cassette ein und schließen Sie das Cassettenfach.
4. Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe die Taste PLAY ◀.
5. Drücken Sie zum Unterbrechen der Wiedergabe die Taste PAUSE ■■. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
6. Mit den Tasten ◀◀ oder ▶▶, können Sie das Band schnell vor- oder zurückspulen. Drücken Sie zum Anhalten des Vor-/Rückspulens die Taste STOP • OPEN ■▲.
7. Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe die Taste STOP • OPEN ■▲. Die Tasten werden bei Erreichen des Bandendes automatisch ausgerastet, außer die Taste PAUSE ■■ wurde gedrückt.
8. Vergewissern Sie sich zum Ausschalten des Geräts, daß alle Tasten ausgerastet sind.



ALLGEMEINE INFORMATION ZUM AUFNEHMEN

- Das Erstellen von Aufnahmen ist zulässig, vorausgesetzt, es werden kein Copyright oder andere Rechte Dritter verletzt.
- Das Cassettendeck ist nicht für die Aufnahme auf Cassetten des Typs CHROM (IEC II) oder METALL (IEC IV) geeignet. Benutzen Sie für die Aufnahme Cassetten des NORMALEN Typs (IEC I), deren Loschschutzaschen nicht heraus gebrochen wurden.
- Der Aufzeichnungspegel wird automatisch geregelt. Ein Verstellen der LAUTSTÄRKE- und Bassregler beeinflusst die Aufnahme nicht.
- Am Anfang und Ende des Bandes findet die ersten 7 Sekunden keine Aufnahme statt, während das Startband die Tonköpfe passiert.
- Zum Schutz vor einem ungewollten Löschen eines Bandes brechen Sie die linke Löschschutzasche heraus. Ein Aufnehmen auf dieser Seite ist nicht mehr möglich. Um erneut auf dieser Seite aufzunehmen, müssen Sie die Laschen mit einem Stück Klebeband abdecken.



Synchrostart CD Aufnahme

1. Stellen Sie den Schalter CD TUNER TAPE/off auf CD.
2. Legen Sie eine CD ein und programmieren Sie gegebenenfalls die Titelnummern
3. Drücken Sie die Taste STOP•OPEN **■▲**, um das Cassettenfach zu öffnen.
4. Legen Sie eine leere Cassette ein und schließen Sie das Cassettenfach.
5. Drücken Sie zum Starten der Aufnahme RECORD **●**.
– Die Wiedergabe des CD Programms beginnt automatisch ab dem Anfang des Programms. Der CD Spieler muß nicht separat gestartet werden.
6. Für kurze Unterbrechungen drücken Sie die Taste PAUSE **||**. Zum Fortsetzen der Aufnahme drücken Sie erneut PAUSE **||**.
7. Drücken Sie zum Beenden der Aufnahme die Taste STOP•OPEN **■▲**

Auswählen und aufnehmen einer bestimmten Passage

1. Drücken Sie die SEARCH Regler **◀◀** oder **▶▶**, um die gewünschte Passage zu suchen.
2. Drücken Sie zum Anhalten der CD PLAY•PAUSE **▶||**
3. Drücken Sie RECORD **●**, die Aufnahme beginnt exakt an diesem Punkt des Titels.

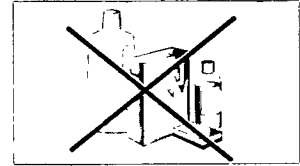
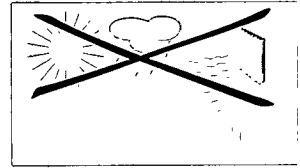
Aufnahmen aus dem Radio

1. Stellen Sie den Schalter CD TUNER TAPE/off auf TUNER.
2. Stellen Sie den gewünschten Sender ein (siehe 'Einstellen eines Senders').
3. Drücken Sie die Taste STOP•OPEN **■▲**, um das Cassettenfach zu öffnen.
4. Legen Sie eine leere Cassette ein und schließen Sie das Cassettenfach.
5. Drücken Sie zum Starten der Aufnahme die Taste RECORD **●**.
6. Für kurze Unterbrechungen drücken Sie die Taste PAUSE **||**. Zum Fortsetzen der Aufnahme drücken Sie erneut die Taste PAUSE **||**.
7. Drücken Sie zum Beenden der Aufnahme die Taste STOP•OPEN **■▲**.



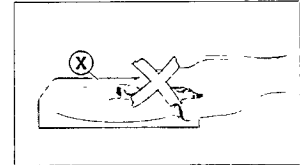
VORSICHTSMAßNAHMEN UND SYSTEMWARTUNG

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, flache Oberfläche, damit es nicht umkippen kann.
- Setzen Sie das Gerät, die CDs, Batterien oder Cassetten weder Feuchtigkeit, Regen, Sand oder starker Wärme eines Heizgeräts oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Decken Sie das Gerät nicht ab. Für eine angemessene Lüftung und Vermeidung von Wärmeaufbau ist ein Abstand von 15 cm zwischen den Lüftungslöchern und umgebenden Flächen notwendig.
- Die mechanischen Teile des Geräts enthalten selbstschmierende Lager und müssen weder geölt noch geschmiert werden.
- Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches, leicht angefeuchtetes Fensterleder. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Spiritus oder schleifende Bestandteile enthalten, da diese das Gehäuse beschädigen können.



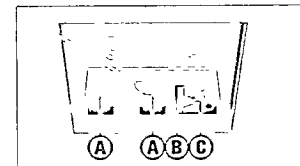
Behandlung des CD Spielers und der CDs

- Berühren Sie niemals die Linse des CD Spielers.
- Plötzliche Änderungen der Umgebungstemperatur können Kondensation und ein Beschlagen der Linse Ihres CD Spielers verursachen. Die Wiedergabe einer CD ist in einer solchen Situation nicht möglich. Versuchen Sie nicht, die Linse zu reinigen, sondern lassen Sie das Gerät in einer warmen Umgebung stehen, bis die Feuchtigkeit verdampft ist.
- Benutzen Sie nur digitale Audio CDs.
- Drücken Sie zur Entnahme einer CD aus dem CD Fach auf die Mittelspindel und heben Sie gleichzeitig die CD heraus. Fassen Sie die CD immer am Rand an und legen Sie diese nach der Benutzung in ihre Verpackung, um ein Verkratzen und Verstauben zu vermeiden.
- Reinigen Sie die CD mit einem weichen, nicht fasernden Tuch geradlinig von der Mitte aus in Richtung des Randes. Benutzen Sie keine Reinigungsmittel, da diese die CD beschädigen können.
- Schreiben Sie niemals auf einer CD und kleben Sie keine Sticker auf.



Wartung des Cassettendecks

Reinigen Sie zu Gewährleistung guter Aufnahme- und Wiedergabequalität des Cassettendecks die Teile (A), (B) und (C), dargestellt in der nachfolgenden Zeichnung, nach einem Betrieb von jeweils circa 50 Stunden oder durchschnittlich einmal monatlich. Benutzen Sie zur Reinigung ein mit Alkohol oder einer Spezialtonkopf-Reinigungsflüssigkeit befeuchtetes Wattestäbchen.



1. Öffnen Sie das Cassettenfach durch Drücken der Taste STOP•OPEN ■▲
2. Drücken Sie die Taste PLAY ◀ und Reinigen Sie die Gummidrückenrollen (C).
3. Drücken Sie die Taste PAUSE || und reinigen Sie die Tonköpfe (A) und die Antriebsrollen (B).
4. Drücken Sie nach dem Reinigen die Taste STOP-OPEN ■▲.

Beachte:

Die Tonköpfe können auch durch Abspielen einer Reinigungscassette gereinigt werden.

Wenn ein Fehler auftritt, überprüfen Sie zuerst die folgenden Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn mit den vorgeschlagenen Maßnahmen keine Abhilfe geschaffen werden kann, wenden Sie sich an Ihren Händler oder das Service-Zentrum.

WARNUNG: Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gerät selbst zu reparieren - dadurch verlieren Sie Ihren Garantieanspruch!

PROBLEM

- *MÖGLICHE URSACHE*
- ABHILFE

Kein Ton/Kein Strom

- *Lautstärke ist nicht richtig eingestellt.*
- Die Lautstärke einstellen.
- *Kopfhörer ist angeschlossen.*
- Stecker des Kopfhörerkabels herausziehen.
- *Batterien sind erschöpft.*
- Neue Batterien einsetzen.
- *Batterien sind falsch einsetzt.*
- Die Batterien richtig einsetzen.
- *Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.*
- Das Netzkabel richtig anschließen.
- *Batterien sind eingesetzt, aber das Netzkabel ist immer noch mit dem Gerät verbunden.*
- Das Netzkabel vom Gerät abnehmen.

Schlechter Rundfunkempfang

- *Schwaches Signal.*
- **FM:** die ausziehbare Antenne auf besten Empfang ausrichten.
- **AM (MW/LW):** die Anlage drehen.

CD-Wiedergabe funktioniert nicht

- *CD ist stark zerkratzt oder verschmutzt.*
- CD austauschen oder reinigen, siehe bei.
- *Linse des Laser-Abtasters ist beschlagen.*
- Warten, bis sich das Gerät akklimatisiert hat.

Es werden Stücke auf der CD übersprungen.

- *Die CD ist beschädigt oder verschmutzt.*
- Die CD ersetzen oder reinigen.
- *PROGRAM oder SHUFFLE ist aktiv.*
- Die PROGRAM- oder SHUFFLE-Funktion ausschalten.

Schlechte Tonqualität von der Cassette

- *Staub und Schmutz auf den Köpfen, Andruckrollen oder Tonwellen.*
- Die Köpfe usw. reinigen, siehe bei PFLEGE UND WARTUNG.
- *Es wird ein ungeeigneter Cassettentyp (METAL oder CHROM) verwendet.*
- NORMAL-Cassetten (IEC I) für die Aufnahme verwenden.

Aufnahme funktioniert nicht.

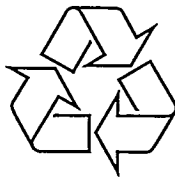
- *Zunge(n) am Cassettenrücken ist (sind) herausgebrochen.*
- Ein Stück Klebeband über die Öffnung kleben.

Das Typenschild befindet sich am Boden des Gerätes.

Das Gerät entspricht den Funkentstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

AZ 1020 - CD Radio Cassette Recorder

Meet Philips at the Internet
<http://www.philips.com>



**CLASS 1
LASER PRODUCT**